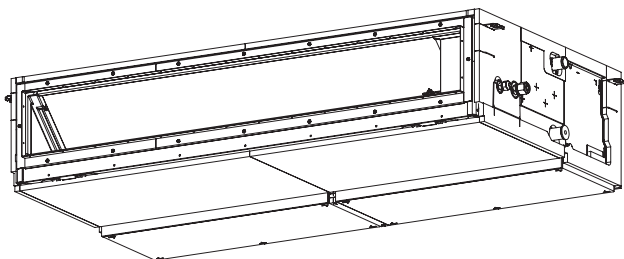


TOSHIBA

ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ (ΠΟΛΛΑΠΛΟΥ ΤΥΠΟΥ) Εγχειρίδιο κατόχου

R32 or R410A



Εσωτερική Μονάδα

Για εμπορική χρήση

Όνομα μοντέλου:

<Εσωτερική μονάδα εισόδου φρέσκου αέρα>

MMD-UP0481HFP-E
MMD-UP0721HFP-E1
MMD-UP0961HFP-E1
MMD-UP1121HFP-E1
MMD-UP1281HFP-E1

Σαρώστε τον ΚΩΔΙΚΟ QR για να αποκτήσετε πρόσβαση στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης στην ιστοσελίδα.

<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Τα εγχειρίδια είναι διαθέσιμα σε γλώσσες όπως AR/BG/CS/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV/TR.



Μεταφρασμένες οδηγίες

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε κλιματιστικό της TOSHIBA.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο κατόχου προτού χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό σας.

- Φροντίστε να λάβετε το "Εγχειρίδιο κατόχου" και το "Εγχειρίδιο εγκατάστασης" από τον κατασκευαστή (ή τον αντιπρόσωπο).

Αίτημα προς τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο

- Εξηγήστε με λεπτομέρεια τα περιεχόμενα του Εγχειριδίου κατόχου και παραδώστε το.

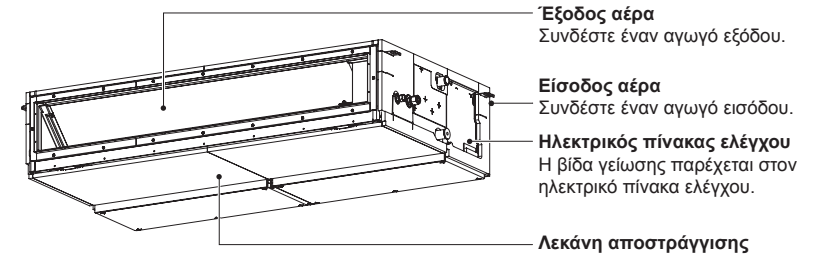
Περιεχόμενα

1 Ονομασίες εξαρτημάτων	1
2 Ονομασίες εξαρτημάτων και λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου	2
3 Λειτουργία	3
4 Λειτουργία χρονοδιακόπτη OFF	4
5 Εγκατάσταση	4
6 Σημειώσεις για τις λειτουργίες και την απόδοση	5
7 Συντήρηση	5
8 Αντιμετώπιση προβλημάτων	6
9 Προδιαγραφές	7

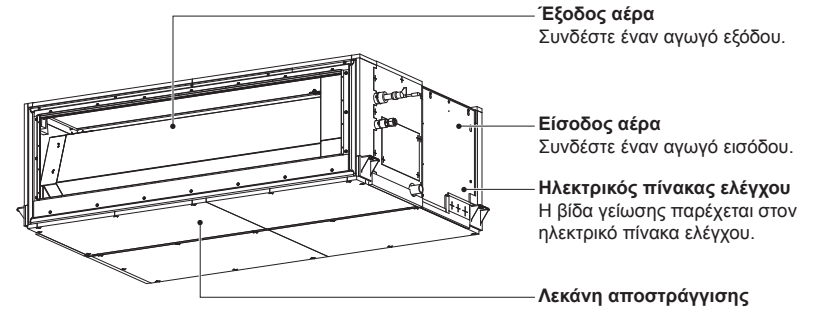
1 Ονομασίες εξαρτημάτων

■ Εσωτερική μονάδα εισόδου φρέσκου αέρα

MMD-UP048*HFP*



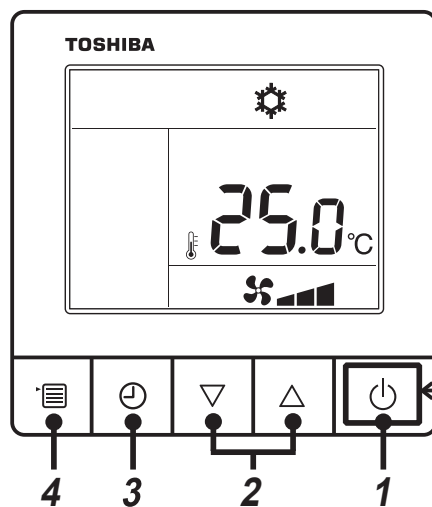
MMD-UP072*HFP* έως UP128*HFP*



2 Ονομασίες εξαρτημάτων και λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου

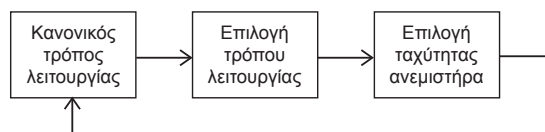
Ο οπίσθιος φωτισμός της οθόνης LCD ανάβει για 15 δευτερόλεπτα κατά τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου. Όλες οι ενδείξεις εμφανίζονται στο παρακάτω παράδειγμα οθόνης. Στην πραγματικότητα, θα εμφανίζονται μόνο οι επιλογές που έχετε ορίσει.

■ Λειτουργίες



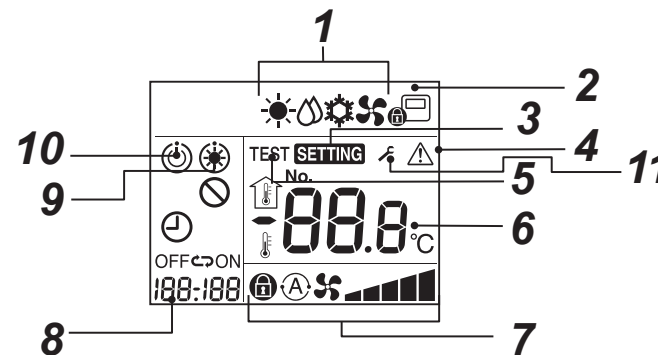
Λυχνία λειτουργίας
Ανάβει κατά τη διάρκεια των λειτουργιών.
Αναβοσβήνει όταν πραγματοποιείται έλεγχος ή όταν ενεργοποιηθεί η διάταξη προστασίας.

- 1 Κουμπί ON/OFF**
Ενεργοποιεί τη μονάδα όταν το πατήσετε και την απενεργοποιεί όταν το ξαναπατήσετε.
- 2 Κουμπί ρύθμισης**
Ορίζει τη ρύθμιση θερμοκρασίας κατά την κανονική λειτουργία.
Αλλάζει την κάθε ρύθμιση στον τρόπο λειτουργίας, στη λειτουργία ταχύτητας ανεμιστήρα ή στη λειτουργία κατεύθυνσης αέρα.
- 3 Κουμπί χρονοδιακόπτη OFF**
Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF.
- 4 Κουμπί μενού**
Ορίζει την επιλογή τρόπου λειτουργίας, την επιλογή ταχύτητας ανεμιστήρα ή την επιλογή κατεύθυνσης αέρα. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η ένδειξη εμφανίζεται με τον ακόλουθο τρόπο.



■ Ενδείξεις

Όλα τα εικονίδια στην οθόνη εμφανίζονται με αυτή την επεξήγηση. Οι λειτουργίες δεν γίνονται δεκτές όταν αναβοσβήνει η ένδειξη "SETTING".



- 1 Ένδειξη τρόπου λειτουργίας**
Υποδεικνύει τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.
- 2 Ένδειξη κεντρικού ελέγχου**
Εμφανίζεται όταν το κλιματιστικό ελέγχεται κεντρικά και χρησιμοποιείται με συσκευές κεντρικού ελέγχου όπως το κεντρικό τηλεχειριστήριο.
Αν απαγορεύεται η χρήση του τηλεχειριστηρίου από τον κεντρικό έλεγχο, η ένδειξη αναβοσβήνει όταν πατηθεί στο τηλεχειριστήριο το κουμπί ON/OFF, MODE, ή TEMP και τα κουμπιά δεν λειτουργούν.
(Οι ρυθμίσεις που μπορούν να διαμορφωθούν στο τηλεχειριστήριο διαφέρουν ανάλογα με τη λειτουργία του κεντρικού ελέγχου. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο κατόχου του κεντρικού τηλεχειριστηρίου.)
- 3 Ένδειξη ρύθμισης**
Υποδεικνύει ότι το μοντέλο ελέγχεται αυτόματα αν πέσει ένας διακόπτης ή αν συμβεί κάτι ανάλογο.
- 4 Ένδειξη σέρβις**
Εμφανίζεται όταν λειτουργεί η διάταξη προστασίας ή όταν πραγματοποιείται έλεγχος.
- 5 Ένδειξη δοκιμαστικής λειτουργίας**
Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας.
- 6 Ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας**
Εμφανίζεται η επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- 7 Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα**
Υποδεικνύει την επιλεγμένη ταχύτητα ανεμιστήρα.
Αυτόματη
Χαμηλή
Χαμηλή +
Μεσαία
Μεσαία +
Υψηλή
Ρύθμιση
- 8 Ένδειξη χρονοδιακόπτη OFF**
Όταν παρουσιαστεί ένα πρόβλημα, εμφανίζεται ένας κωδικός σφάλματος.
- 9 Ένδειξη προθέρμανσης**
Εμφανίζεται όταν είναι ενεργοποιημένος ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης ή όταν έχει ξεκινήσει ο κύκλος απόψυξης.
Κατά τη διάρκεια εμφάνισης αυτής της ένδειξης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματά να λειτουργεί ή λειτουργεί σε λειτουργία ανεμιστήρα.
- 10 Ένδειξη αναμονής λειτουργίας**
Υποδεικνύει ότι το Super Κλιματιστικό Αρθρωτού Πολλαπλού Συστήματος δεν μπορεί να ψύξει αν μια διαφορετική εσωτερική μονάδα θερμαίνει ή δεν μπορεί να θερμάνει αν μια διαφορετική εσωτερική μονάδα ψύχει και ότι το Super Heat Recovery Multi δεν μπορεί να θερμάνει ή να ψύξει επειδή η εξωτερική θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους λειτουργίας.
- 11 Προβολή ειδοποίησης**
Εμφανίζεται όταν παρουσιάζεται κωδικός ειδοποίησης.

3 Λειτουργία

Κατά την πρώτη χρήση του κλιματιστικού ή αν αλλάξετε ρυθμίσεις, ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες. Την επόμενη φορά που θα πατήσετε το κουμπί ON/OFF, το κλιματιστικό θα αρχίσει να λειτουργεί με τις επιλεγμένες ρυθμίσεις.

■ Αναμονή

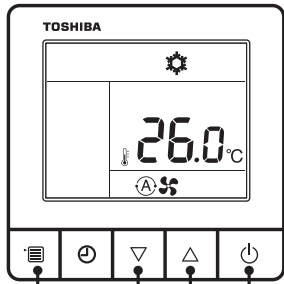
Οι λειτουργίες δεν γίνονται δεκτές όταν αναβοσβήνει η ένδειξη "SETTING".

ΑΠΑΙΤΗΣΗ

- Διατηρείτε τον διακόπτη λειτουργίας ενεργοποιημένο κατά τη χρήση.
- Όταν χρησιμοποιείτε ξανά το κλιματιστικό έπειτα από μια μεγάλη περίοδο μη χρήσης του, ανοίξτε τον διακόπτη λειτουργίας τουλάχιστον 12 ώρες πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία του.
- Όταν ενεργοποιείται η τροφοδοσία, χρειάζεται περίπου 1 λεπτό προτού το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

■ Λειτουργία

Κάποιοι τρόποι λειτουργίας δεν είναι διαθέσιμοι ανάλογα με τον τύπο της εσωτερικής μονάδας.



Κουμπί μενού Κουμπί ρύθμισης Κουμπί ON/OFF

1 Κουμπί ON/OFF

Πατήστε αυτό το κουμπί για να ανάψει η λυχνία λειτουργίας και να ξεκινήσουν οι λειτουργίες.

Κατά τη θέρμανση

- Ο θερμασμένος αέρας εξέρχεται μετά από 3 με 5 λεπτά προθέρμανσης με τον ανεμιστήρα εσωτερικής μονάδας απενεργοποιημένο.

2 Επιλογή του τρόπου λειτουργίας

Πατήστε πολλές φορές το κουμπί Μενού για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας.

- Ο τρέχων τρόπος λειτουργίας αναβοσβήνει. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ρύθμισης, ο τρόπος λειτουργίας και το εικονίδιο του αλλάζουν με την ακόλουθη σειρά:



- (Η λειτουργία μόνο ψύξης, δεν θα εμφανίσει τα εξής: "Α" Αυτόματη και "☼" Θέρμανση)
- Αν δεν πατήσετε κάποιο κουμπί για 30 δευτ., ο τρόπος λειτουργίας ολοκληρώνεται.

3 Επιλογή ταχύτητας ανεμιστήρα

Πατήστε πολλές φορές το κουμπί Μενού για να επιλέξετε τη λειτουργία ταχύτητας ανεμιστήρα.

- Η ένδειξη της τρέχουσας ταχύτητας ανεμιστήρα αναβοσβήνει.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ρύθμισης, η λειτουργία ταχύτητας ανεμιστήρα και η αντίστοιχη ένδειξη αλλάζουν με την ακόλουθη σειρά:

- Μοντέλα πέντε ταχυτήτων:



- Κατά τις λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης, η "ΑΥΤΟΜΑΤΗ" ρύθμιση έχει την ίδια ταχύτητα ανεμιστήρα με την "Υψηλή" ρύθμιση.
- Η ένδειξη FIX (☼) εμφανίζεται στα μοντέλα που έχουν δυνατότητα ρύθμισης της ταχύτητας ανεμιστήρα.
- Αν δεν πατήσετε κάποιο κουμπί για 30 δευτ., η λειτουργία ταχύτητας ανεμιστήρα ολοκληρώνεται.

4 Επιλογή θερμοκρασίας

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.

- Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα του 1,0°C.

Super Κλιματιστικό Αρθρωτού Πολλαπλού Συστήματος σειράς u (SMMS-u)

Τρόπος λειτουργίας	Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας	Εργοστασιακή προεπιλογή
Ψύξη	13 έως 25°C	18°C
Θέρμανση	18 έως 30°C	25°C

Εκτός από το Super Κλιματιστικό Αρθρωτού Πολλαπλού Συστήματος σειράς u (SMMS-u)

Τρόπος λειτουργίας	Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας	Εργοστασιακή προεπιλογή
Ψύξη	16 έως 27°C	18°C
Θέρμανση		25°C

■ Τρόπος λειτουργίας και λειτουργία

ΨΥΞΗ : Ψύχει τον φρέσκο αέρα και τον στέλνει στο δωμάτιο

ΘΕΡΜΑΝΣΗ : Θερμαίνει τον φρέσκο αέρα και τον στέλνει στο δωμάτιο

ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ : Στέλνει τον φρέσκο αέρα ως έχει

Η μονάδα εισόδου φρέσκου αέρα ελέγχει τη θερμοκρασία του αέρα παροχής ώστε να είναι κοντά στη θερμοκρασία ρύθμισης του τηλεχειριστηρίου.

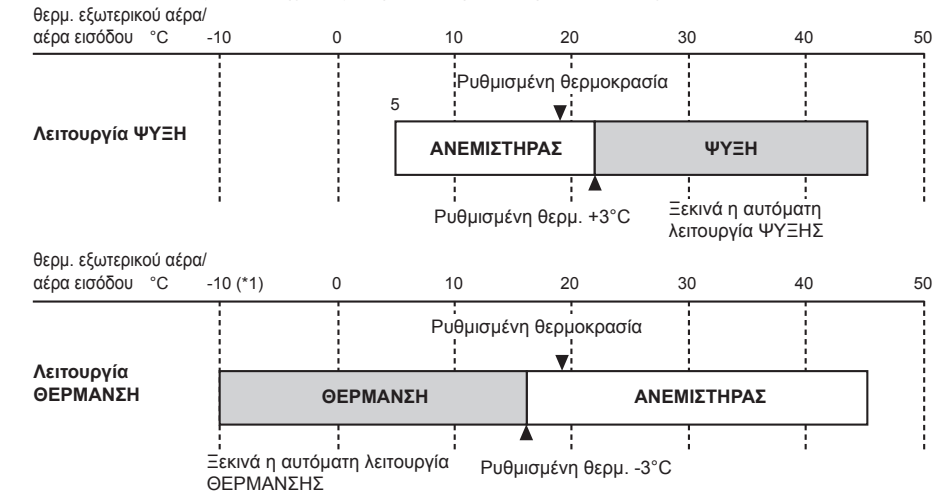
Όμως η θερμοκρασία του αέρα παροχής μπορεί να μην βρίσκεται κοντά στη ρυθμισμένη θερμοκρασία ανάλογα με τη θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου της κατάστασης λειτουργίας των εσωτερικών μονάδων για κλιματισμό σε μία γραμμή.

ΑΠΑΙΤΗΣΗ

- Το κλιματιστικό με τη μονάδα εισόδου φρέσκου αέρα δεν μπορεί να ελέγξει τη θερμοκρασία δωματίου.
- Για έλεγχο της θερμοκρασίας δωματίου, απαιτείται μια ξεχωριστή εσωτερική μονάδα για κλιματισμό.

■ Προϋποθέσεις χρήσης

- Στη λειτουργία ΨΥΞΗ, αν η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου είναι χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία των +3°C, η κατάσταση του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ρυθμίζεται αυτόματα. Όταν η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου είναι χαμηλότερη από 19°C, η κατάσταση του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ρυθμίζεται επίσης, ανεξάρτητα από τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Στη λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗ, αν η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου είναι υψηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία των -3°C, η κατάσταση του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ρυθμίζεται αυτόματα. Όταν η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου είναι υψηλότερη από 15°C, η κατάσταση του ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ρυθμίζεται επίσης, ανεξάρτητα από τη ρύθμιση θερμοκρασίας.

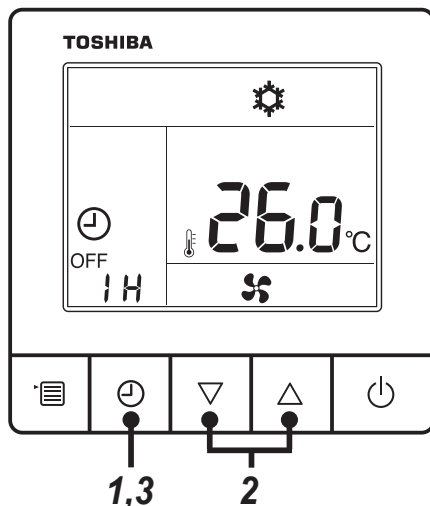


ΑΠΑΙΤΗΣΗ

- Στη λειτουργία "ΨΥΞΗ" ή "ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ", αν η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου είναι χαμηλότερη από 5°C, η λειτουργία σταματά αυτόματα ώστε να προστατευτεί ο εξοπλισμός. Σε αυτή την περίπτωση, συνεχίστε τη λειτουργία επιλέγοντας τη λειτουργία "ΘΕΡΜΑΝΣΗ".
 - Στη λειτουργία "ΘΕΡΜΑΝΣΗ", αν η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου είναι χαμηλότερη από -10°C (*1) η λειτουργία σταματά αυτόματα ώστε να προστατευτεί ο εξοπλισμός. Όταν η μονάδα εισόδου φρέσκου αέρα λειτουργεί με την θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου να είναι χαμηλότερη από -10°C (*1), φροντίστε να ελέγξετε τη θερμοκρασία πάνω από τους -10°C (*1) χρησιμοποιώντας έναν θερμαντήρα αγωγού (προμηθευτείτε τον τοπικά).
- Για λεπτομέρειες, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.
- *1 : Σε περίπτωση συνδυασμού με τη μονάδα SMMS-u, η εφικτή θερμοκρασία λειτουργίας είναι -10°C ή περισσότερο. Σε περίπτωση συνδυασμού με εξωτερική μονάδα εκτός της SMMS-u, η εφικτή θερμοκρασία λειτουργίας είναι -5°C ή περισσότερο.

4 Λειτουργία χρονοδιακόπτη OFF

Χρονοδιακόπτης OFF: Διακόπτεται η λειτουργία της εσωτερικής μονάδας όταν φτάσει η καθορισμένη ώρα.



1 Κουμπί χρονοδιακόπτη OFF

Πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη OFF ενώ λειτουργεί το κλιματιστικό.

- Αναβοσβήνουν οι λυχνίες "⌚", "OFF" και "SETTING" και η ένδειξη χρονοδιακόπτη.

2 Επιλέξτε την ώρα του χρονοδιακόπτη OFF

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης για να ρυθμίσετε την ώρα.

- Η ώρα του χρονοδιακόπτη OFF μπορεί να ρυθμιστεί σε 0,5 ώρα (30 λεπτά), 1 ώρα, 2 ώρες, ... έως 24 ώρες.
- Αν δεν πατήσετε κάποιο κουμπί για 30 δευτ., η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF θα ακυρωθεί.

3 Πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη OFF

Η ένδειξη "SETTING" εξαφανίζεται, η ένδειξη χρονοδιακόπτη παραμένει σταθερά αναμμένη πλέον χωρίς να αναβοσβήνει και ο χρονοδιακόπτης OFF ξεκινά.

- Η ένδειξη χρονοδιακόπτη στη λειτουργία χρονοδιακόπτη OFF εμφανίζεται με αντίστροφη μέτρηση.

■ Ακύρωση του χρονοδιακόπτη

1 Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη OFF.

Η ένδειξη του χρονοδιακόπτη εξαφανίζεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Ακόμα και αν το κλιματιστικό ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί με το κουμπί ON/OFF κατά τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη OFF, η λειτουργία χρονοδιακόπτη OFF συνεχίζεται.

5 Εγκατάσταση

■ Τοποθεσία

- Αποφύγετε μέρη όπου το εσωτερικό της οροφής χρησιμοποιείται ως οδός για φρέσκο αέρα.
- Εγκαταστήστε τη μονάδα εισόδου φρέσκου αέρα υπολογίζοντας τη θέση εξόδου αέρα. Η μονάδα εισόδου φρέσκου αέρα έχει διαφορετική θερμοκρασία εξόδου αέρα σε σύγκριση με την εσωτερική μονάδα για το κλιματιστικό.
- Αποφύγετε την εγκατάσταση κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν κύματα υψηλής συχνότητας.
- Δεν είναι κατάλληλη για εργοστάσια χημικών όπως εργοστάσια υγροποιημένου ψυκτικού διοξειδίου του άνθρακα.
- Μην εγκαθιστάτε το κλιματιστικό σε μέρη υπάρχει σκόνη σιδήρου ή άλλων μετάλλων. Αν στο εσωτερικό του κλιματιστικού προσκολληθεί ή επικαθίσει σκόνη σιδήρου ή άλλου μετάλλου, μπορεί να προκληθεί αυτανάφλεξη και να πιάσει φωτιά.
- Μπορεί να προκύψει βλάβη σε συγκεκριμένα μέρη όπως είναι τα ακόλουθα:
 - Περιοχές με μεγάλη ποσότητα σταγονιδίων λαδιού (συμπεριλαμβανομένου λαδιού μηχανών) ή ατμών
 - Περιοχές με πολύ αλάτι κοντά σε ωκεανούς, κ.λπ.
 - Θερμές πηγές που εκπέμπουν θειούχα αέρια, κ.λπ.
 - Σε μέρη που είναι πολύ όξινα ή αλκαλικά.

Απαιτείται ειδική συντήρηση ή εξαρτήματα για χρήση στα παραπάνω μέρη. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από την είσοδο και την έξοδο αέρα της εξωτερικής μονάδας ώστε να μην εμποδίζεται η κυκλοφορία αέρα.
- Αποφύγετε μέρη όπου μπορεί να πνέουν ισχυροί άνεμοι προς την είσοδο και έξοδο αέρα της εξωτερικής μονάδας.
- Τοποθετήστε μια βάση χιονιού, ένα κάλυμμα χιονιού, κ.λπ., στην εξωτερική μονάδα για χρήση σε περιοχές με χιονοπτώσεις. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.
- Φροντίστε το νερό αποστράγγισης της εξωτερικής μονάδας να απορρέει σε μέρος με καλή αποστράγγιση.
- Βεβαιωθείτε ότι το προφίλτρο μακράς διάρκειας και το φίλτρο υψηλής απόδοσης είναι εγκατεστημένα στον θάλαμο φίλτρου. Αν το προφίλτρο μακράς διάρκειας και το φίλτρο υψηλής απόδοσης δεν είναι εγκατεστημένα, οι εναλλάκτες θερμότητας κ.λπ., μπορεί να βουλώσουν με σκόνη και να προκληθεί διαρροή νερού. Εγκαταστήστε το προφίλτρο μακράς διάρκειας και το φίλτρο υψηλής απόδοσης επειδή η σκόνη μπορεί να εισέλθει και στον χώρο που κλιματίζεται.
- Διατηρείτε απόσταση τουλάχιστον 1 m ανάμεσα στο κλιματιστικό / τηλεχειριστήριο και σε τηλεόραση ή ραδιόφωνο.
- Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί αλλοίωση στην εικόνα και θόρυβος.
- Αφήνετε απόσταση τουλάχιστον 1,5 m ανάμεσα στην έξοδο αέρα και σε συναγερμό πυρός. Διαφορετικά, ο συναγερμός μπορεί να μη λειτουργεί κανονικά ή να μην ανιχνεύσει πυρκαγιά σε περίπτωση πυρκαγιάς.

■ Προσέχετε τους ήχους λειτουργίας

- Τοποθετήστε τη μονάδα σε μέρος αρκετά ασφαλές ώστε οι ήχοι και οι δονήσεις να μην αυξηθούν.
- Αν τοποθετηθεί κάποιο αντικείμενο κοντά στην έξοδο αέρα της εξωτερικής μονάδας, ο θόρυβος μπορεί να αυξηθεί.
- Φροντίστε να μην ενοχλήσετε τους γείτονές σας με ψυχρό / θερμό αέρα ή θόρυβο που προέρχεται από την έξοδο αέρα της εξωτερικής μονάδας.

6 Σημειώσεις για τις λειτουργίες και την απόδοση

■ Έλεγχος πριν από τη λειτουργία

- Ανοίξτε τον διακόπτη λειτουργίας τουλάχιστον 12 ώρες πριν από την εκκίνηση της λειτουργίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο γείωσης είναι γερά συνδεδεμένο.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι τοποθετημένο στην εσωτερική μονάδα.

■ Απόψυξη κατά τη θέρμανση

- Αν υπάρξει παγετός στην εξωτερική μονάδα κατά τη λειτουργία θέρμανσης, η απόψυξη εκτελείται αυτόματα (για περίπου 2 - 10 λεπτά) για να αυξηθεί η απόδοση της θέρμανσης.
- Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματά κατά την απόψυξη.

■ Προστασία 3 λεπτών

Η εξωτερική μονάδα δεν λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά αφού το κλιματιστικό επανεκκινηθεί αμέσως μετά από διακοπή ή μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη λειτουργίας. Αυτό συμβαίνει για την προστασία του συστήματος.

■ Διακοπή ρεύματος

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, όλες οι λειτουργίες διακόπτονται.
- Για τη συνέχιση των λειτουργιών, πατήστε το κουμπί ON/OFF.

■ Διάταξη προστασίας (Διακόπτης υψηλής πίεσης)

Ο διακόπτης υψηλής πίεσης διακόπτει τη λειτουργία του κλιματιστικού αυτόματα όταν ασκηθεί υπερβολικό φορτίο στο κλιματιστικό.

Αν η διάταξη προστασίας ενεργοποιηθεί, σταματά η λειτουργία της μονάδας και αναβοσβήνει η λυχνία λειτουργίας.

Όταν ενεργοποιηθεί η διάταξη προστασίας, η ένδειξη  και ο κωδικός ελέγχου προβάλλονται στο τηλεχειριστήριο.

Η διάταξη προστασίας μπορεί να ενεργοποιηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:

Κατά την ψύξη

- Όταν η είσοδος ή έξοδος αέρα της εξωτερικής μονάδας έχει φράξει.
- Όταν φυσά ισχυρός άνεμος συνεχώς προς την έξοδο αέρα της εξωτερικής μονάδας.

Κατά τη θέρμανση (μόνο για το μοντέλο αντλίας θερμότητας)

- Όταν σκόνη ή βρομιά έχει προσκολληθεί υπερβολικά στο φίλτρο αέρα της εσωτερικής μονάδας.
- Όταν η έξοδος αέρα της εσωτερικής μονάδας έχει φράξει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν ενεργοποιηθεί η διάταξη προστασίας, απενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας, επιλύστε την αιτία και κατόπιν συνεχίστε τη λειτουργία.

■ Λειτουργία Ψύξης / Θέρμανσης

Η κάθε μονάδα μπορεί να ελέγχεται ξεχωριστά. Όμως, οι εσωτερικές μονάδες που είναι συνδεδεμένες στην ίδια εξωτερική μονάδα δεν μπορούν να εκτελέσουν ταυτόχρονα ψύξη και θέρμανση.

Όταν επιχειρήσετε ταυτόχρονη λειτουργία, οι εσωτερικές μονάδες που εκτελούν ψύξη σταματούν και η ένδειξη εκτέλεσης προετοιμασίας  εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο.

Οι εσωτερικές μονάδες που εκτελούν θέρμανση συνεχίζουν τη λειτουργία τους. Όταν επιχειρήσετε μια λειτουργία χωρίς τις διαμορφωμένες ρυθμίσεις, η ένδειξη εκτέλεσης προετοιμασίας  εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο και η λειτουργία σταματά. Αν η λειτουργία οριστεί σε ψύξη ή θέρμανση από τον διαχειριστή του κλιματιστικού, μόνο οι διαμορφωμένες ρυθμίσεις ισχύουν για τη λειτουργία.

■ Χαρακτηριστικά θέρμανσης

Όταν αυξηθεί η εξωτερική θερμοκρασία, η εξωτερική μονάδα μπορεί να σταματήσει.

7 Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την καθημερινή συντήρηση, συμπεριλαμβανομένου του καθαρισμού φίλτρου αέρα, ζητήστε να εκτελεστεί από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις, ειδικά για τα παρακάτω μοντέλα, καθώς αυτό απαιτεί εργασία σε μεγάλο ύψος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πατάτε κουμπί με βρεγμένα χέρια.

Αν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Καθαρισμός των φίλτρων αέρα

- Ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις να καθαρίσει τα φίλτρα για τα μοντέλα που αναγράφονται στην προειδοποίηση στο επάνω μέρος αυτού του κεφαλαίου.
- Τα φραγμένα φίλτρα μπορεί να μειώσουν την απόδοση της ψύξης και της θέρμανσης.

▼ Προφίλτρο μακράς διάρκειας

Αφαιρέστε τη σκόνη με μια ηλεκτρική σκούπα ή ξεπλύνετε το με νερό.

- Αν είναι εξαιρετικά βρόμικο, μπορεί να καθαριστεί αποτελεσματικά πλένοντάς το με μια απαλή βούρτσα και ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Μετά το πλύσιμο με νερό, στραγγίστε το νερό και στεγνώστε το στη σκιά.

ΑΠΑΙΤΗΣΗ

- Μην το πλένετε με νερό με θερμοκρασία άνω των 50°C. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό ή παραμόρφωση.
- Μην το εκθέτετε σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.

▼ Φίλτρο υψηλής απόδοσης

Αντικαταστήστε το όταν συμπληρωθεί ο χρόνος αντικατάστασής του.

Όταν καθαρίζετε το προφίλτρο μακράς διάρκειας, ελέγξτε την κατάσταση συλλογής σκόνης και τη μείωση στον όγκο αέρα για το φίλτρο υψηλής απόδοσης και κατόπιν αντικαταστήστε το προφίλτρο όταν συμπληρωθεί ο χρόνος αντικατάστασής του (συνιστάται κάθε περίπου 2.500 ώρες λειτουργίας). Σημειώστε ότι το φίλτρο υψηλής απόδοσης δεν μπορεί να πλυθεί με νερό και να ξαναχρησιμοποιηθεί. Όμως, ο χρόνος ζωής του φίλτρου υψηλής απόδοσης μπορεί να μειωθεί ανάλογα με την κατάσταση του αέρα εισόδου.

■ Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου

- Ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις να καθαρίσει τις εσωτερικές μονάδες για τα μοντέλα που αναγράφονται στην προειδοποίηση στο επάνω μέρος αυτού του κεφαλαίου.
- Σκουπίστε με ένα στεγνό, μαλακό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, λειαντική σκόνη, χημικό πανί, κ.λπ. καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν παραμόρφωση ή θραύση.



■ Αν δεν χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από έναν μήνα

- Αφήστε τον ανεμιστήρα ανοιχτό για περίπου μισή ημέρα ώστε να στεγνώσει το εσωτερικό.
- Απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη λειτουργίας.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και βάλτε το πάλι στη θέση του.

■ Περιοδικός έλεγχος

- Μετά από μεγάλη περίοδο χρήσης, τα εξαρτήματα μπορεί να φθαρούν ή να δυσλειτουργήσουν ή μπορεί η αποστράγγιση να χειροτερεύει εξαιτίας της ζέστης, της υγρασίας, της σκόνης ή της γενικής χρήσης.
- Εκτός από τη συντήρηση, συνιστάται να ζητάτε από τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη μονάδα να διενεργεί έλεγχο (ισχύει χρέωση) κ.λπ.

■ Πριν από την εποχή ψύξης / θέρμανσης

Ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις να καθαρίσει το δοχείο αποστράγγισης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Καθαρισμός του δοχείου αποστράγγισης

Χωρίς τον καθαρισμό, το δοχείο αποστράγγισης μπορεί να γεμίσει με βρομιά και το νερό να υπερχειλίσει στην οροφή ή στο δάπεδο.

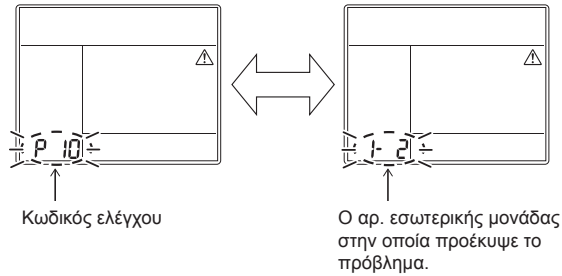
8 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Όταν εντοπιστούν τα ακόλουθα συμπτώματα, ελέγξτε τα σημεία που περιγράφονται παρακάτω πριν ζητήσετε επίσκευή.

Σύμπτωμα		Αιτία
Δεν είναι δυσλειτουργία.	Εξωτερική μονάδα	• Εκροή λευκού ομιχλώδους ψυχρού αέρα ή νερού. • Ορισμένες φορές ακούγεται ήχος διαρροής αέρα.
	Εσωτερική μονάδα	• Κάποιες φορές ακούγεται ένας ήχος συριγμού. • Ακούγεται ελαφρύ κροτάλισμα. • Είναι αναμμένη η ένδειξη "ⓘ". • Είναι αναμμένη η ένδειξη "Ⓜ". • Είναι αναμμένη η ένδειξη "Ⓢ". • Ένας ήχος ή ψυχρός αέρας εξέρχεται από την εσωτερική μονάδα που βρίσκεται σε αναμονή. • Όταν ενεργοποιείται το κλιματιστικό, ακούγεται ένας ήχος "τικ-τοκ". • Η οθόνη LCD θολώνει όταν την αγγίζετε.
Ελέγξτε ξανά.	Σταματά αυτόματα.	• Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας σταματά αυτόματα και εκτελεί λειτουργία απόψυξης. • Η ηλεκτροβαλβίδα λειτουργεί όταν ξεκινά ή όταν ολοκληρώνεται η λειτουργία απόψυξης.
	Δεν λειτουργεί.	• Όταν έχει αρχίσει η λειτουργία, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή αμέσως μετά τη διακοπή της λειτουργίας, μπορεί να ακουστεί ένας ήχος σαν ροή νερού και ο ήχος λειτουργίας μπορεί να είναι εντονότερος για 2 ή 3 λεπτά αμέσως μετά την έναρξη της λειτουργίας. Είναι ήχοι ροής του ψυκτικού ή της αποστράγγισης του αφυγραντήρα. • Αυτός είναι ήχος που παράγεται όταν ο εναλλάκτης θερμότητας κ.λπ. διαστέλλεται ή συστέλλεται ελαφρώς λόγω μεταβολής της θερμοκρασίας. • Όταν δεν μπορεί να εκτελεστεί λειτουργία ψύξης επειδή μια άλλη εσωτερική μονάδα εκτελεί λειτουργία θέρμανσης. • Η θερμοκρασία εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου βρίσκεται εκτός του εύρους λειτουργίας. • Όταν ο διαχειριστής του κλιματιστικού έχει ορίσει τη λειτουργία σε ΨΥΞΗ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ και εκτελείται μια λειτουργία που αντιπύεται στη ρυθμισμένη λειτουργία. • Όταν σταματά ο ανεμιστήρας για την αποφυγή εξόδου ψυχρού αέρα όταν ξεκινά η θέρμανση. • Το ψυκτικό ρέει προσωρινά για την αποφυγή παραμονής λαδιού ή ψυκτικού στην εσωτερική μονάδα σε αναμονή, μπορεί να ακουστεί ήχος ροής ψυκτικού ή να εμφανιστεί λευκός ατμός όταν μια άλλη εσωτερική μονάδα λειτουργεί σε λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και μπορεί να εξέλθει ψυχρός αέρας στη λειτουργία ΨΥΞΗΣ. • Ο ήχος παράγεται όταν λειτουργεί η εκτονωτική βαλβίδα κατά την ενεργοποίηση. • Η οθόνη LCD μπορεί να θολώσει προσωρινά εξαιτίας του στατικού ηλεκτρισμού.
	Αν εκτελείται μόνο η λειτουργία ανεμιστήρα	• Είναι ενεργοποιημένος ο χρονοδιακόπτης "OFF"; • Υπάρχει διακοπή ρεύματος; • Είναι απενεργοποιημένος ο διακόπτης λειτουργίας; • Έχει καεί η ασφάλεια ή έχει πέσει ο διακόπτης; • Έχει ενεργοποιηθεί η διάταξη προστασίας; (Η λυχνία λειτουργίας ανάβει.) • Είναι ενεργοποιημένος ο χρονοδιακόπτης "ON"; (Η λυχνία λειτουργίας ανάβει.) • Έχουν επιλεγεί ταυτόχρονα οι λειτουργίες ΨΥΞΗΣ και ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ; • (Είναι αναμμένη η ένδειξη "ⓘ" στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.) • Η θερμοκρασία εξωτερικού αέρα/αέρα εισόδου βρίσκεται εκτός του εύρους λειτουργίας; Η λειτουργία διακόπτεται αυτόματα (Ανάβει η ένδειξη "ⓘ" στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου).

■ Επιβεβαίωση και έλεγχος

Αν προκύψει ένα πρόβλημα με το κλιματιστικό, η ένδειξη του χρονοδιακόπτη OFF εμφανίζει εναλλάξ τον κωδικό ελέγχου και τον αριθμό της εσωτερικής μονάδας στην οποία προέκυψε το πρόβλημα.



■ Ιστορικό αντιμετώπισης προβλημάτων και επιβεβαίωση

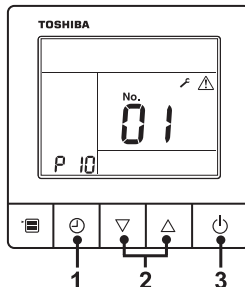
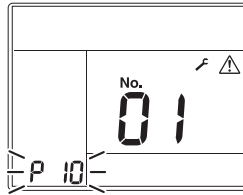
Μπορείτε να ελέγξετε το ιστορικό της αντιμετώπισης προβλημάτων με την ακόλουθη διαδικασία αν προκύψει ένα πρόβλημα με το κλιματιστικό.

(Το ιστορικό αντιμετώπισης προβλημάτων καταγράφει μέχρι 4 περιστατικά.)

Μπορείτε να το ελέγξετε κατά τη διάρκεια λειτουργίας ή όταν η λειτουργία έχει σταματήσει.

- Αν ελέγξετε το ιστορικό αντιμετώπισης προβλημάτων κατά της διάρκεια λειτουργίας του χρονοδιακόπτη OFF, η λειτουργία του χρονοδιακόπτη OFF θα ακυρωθεί.

Διαδικασία	Περιγραφή της λειτουργίας
1	Πιέστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη OFF για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα και οι ενδείξεις εμφανίζονται ως εικόνα που υποδεικνύει ότι έχετε μεταβεί στη λειτουργία ιστορικού της αντιμετώπισης προβλημάτων. Αν εμφανιστεί η ένδειξη [✓ Έλεγχος σέρβις], η λειτουργία μεταβαίνει στο ιστορικό αντιμετώπισης προβλημάτων. • Η ένδειξη [01: Σειρά ιστορικού αντιμετώπισης προβλημάτων] εμφανίζεται στην ένδειξη θερμοκρασίας. • Η ένδειξη του χρονοδιακόπτη OFF εμφανίζει εναλλάξ τον [κωδικό ελέγχου] και τον [αρ. εσωτερικής μονάδας] στην οποία προέκυψε το πρόβλημα.
2	Κάθε φορά που πατιέται το κουμπί ρύθμισης, το καταγεγραμμένο ιστορικό αντιμετώπισης προβλημάτων εμφανίζεται με τη σειρά. Το ιστορικό αντιμετώπισης προβλημάτων εμφανίζεται σε σειρά από το [01] (πιο πρόσφατο) έως το [04] (παλιότερο). ΠΡΟΣΟΧΗ Στη λειτουργία ιστορικού αντιμετώπισης προβλημάτων, ΜΗΝ πατάτε το κουμπί Μενού για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, καθώς με αυτόν τον τρόπο διαγράφεται ολόκληρο το ιστορικό της αντιμετώπισης προβλημάτων της εσωτερικής μονάδας.
3	Αφού ολοκληρώσετε τον έλεγχο, πατήστε το κουμπί ON/OFF για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία. • Αν το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία, παραμένει σε λειτουργία ακόμα και αφού πατηθεί το κουμπί ON/OFF. Για να διακόψετε τη λειτουργία του, πατήστε ξανά το κουμπί ON/OFF.



9 Προδιαγραφές

Μοντέλο	Στάθμη ηχητικής πίεσης (dBA)		Βάρος (kg)
	Ψύξη	Θέρμανση	
MMD-UP0481HFP-E	36	36	44
MMD-UP0721HFP-E1	38	38	99
MMD-UP0961HFP-E1	40	40	99
MMD-UP1121HFP-E1	42	42	99
MMD-UP1281HFP-E1	44	44	99

Πληροφορίες προϊόντος για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού. (Regulation (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Δήλωση Συμμόρφωσης

Κατασκευαστής: Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.
144/9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Κάτοχος TCF: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Στο παρόν δηλώνεται ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω:

Γενική ονομασία: Κλιματιστικό μηχάνημα

Μοντέλο/τύπος: MMD-UP0481HFP-E, MMD-UP0721HFP-E1,
MMD-UP0961HFP-E1, MMD-UP1121HFP-E1,
MMD-UP1281HFP-E1

Εμπορική ονομασία: Super Κλιματιστικό αρθρωτού πολλαπλού συστήματος
Super Κλιματιστικό πολλαπλού συστήματος ανάκτησης θερμότητας
Mini-Super Κλιματιστικό αρθρωτού πολλαπλού συστήματος (Σειρά MiNi-SMMS)

Συμμορφώνεται με τις διατάξεις της Οδηγίας περί Μηχανημάτων (Directive 2006/42/EC) και τους μεταθετούς κανονισμούς κάθε εθνικής νομοθεσίας.

Όνομα: Masaru Takeyama
Θέση: ΓΔ, Τμήμα Διασφάλισης Ποιότητας
Ημερομηνία: 3 Σεπτεμβρίου 2021
Τόπος έκδοσης: Ταϊλάνδη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτή η δήλωση καθίσταται άκυρη αν εισαχθούν τεχνικές ή λειτουργικές τροποποιήσεις χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Κατασκευαστής: Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.
144/9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Κάτοχος TCF: TOSHIBA CARRIER UK LTD.
Porsham Close, Belliver Industrial Estate, Roborough Plymouth, Devon PL6 7DB
United Kingdom

Στο παρόν δηλώνεται ότι το μηχάνημα που περιγράφεται παρακάτω:

Γενική ονομασία: Κλιματιστικό μηχάνημα

Μοντέλο/τύπος: MMD-UP0481HFP-E, MMD-UP0721HFP-E1,
MMD-UP0961HFP-E1, MMD-UP1121HFP-E1,
MMD-UP1281HFP-E1

Εμπορική ονομασία: Super Κλιματιστικό αρθρωτού πολλαπλού συστήματος
Super Κλιματιστικό πολλαπλού συστήματος ανάκτησης θερμότητας
Mini-Super Κλιματιστικό αρθρωτού πολλαπλού συστήματος (Σειρά MiNi-SMMS)

Συμμορφώνεται με τις διατάξεις των Κανονισμών περί παροχής (ασφάλειας) μηχανημάτων του 2008

Όνομα: Masaru Takeyama
Θέση: ΓΔ, Τμήμα Διασφάλισης Ποιότητας
Ημερομηνία: 3 Σεπτεμβρίου 2021
Τόπος έκδοσης: Ταϊλάνδη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτή η δήλωση καθίσταται άκυρη αν εισαχθούν τεχνικές ή λειτουργικές τροποποιήσεις χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand